

Ф О Л Ь К Л О Р И С Т И К А

УДК 398.8(=511.131)+39

В. Н. Денисов

**К 80-ЛЕТИЮ УЧАСТИЯ М. П. ПЕТРОВА
В ФОЛЬКЛОРНОЙ ЭКСПЕДИЦИИ ИНСТИТУТА
АНТРОПОЛОГИИ, АРХЕОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ
АН СССР**



Статья посвящена творческому наследию удмуртского поэта и писателя М. П. Петрова, его работе в фольклорной экспедиции, организованной Фольклорным кабинетом Института антропологии, археологии и этнографии Академии наук СССР на территории Удмуртии. Экспедицию, работавшую в рамках подготовки сборника «800 песен народов СССР», возглавил композитор Я. А. Эшпай, один из первых марийских профессиональных музыковедов и фольклористов. В числе основных ее участников был и М. П. Петров, многогранный талант которого как фольклориста и знатока народных песен ярко проявился в ходе работы экспедиции. Собранные ее участниками материалы, и рукописные, и звуковые, хранятся сейчас в фондах Фонограммархива Института русской литературы (Пушкинский Дом) в Санкт-Петербурге.

Ключевые слова: фольклорная экспедиция, Е. В. Гиппиус, М. П. Петров, Фонограммархив Института русской литературы (Пушкинский Дом), записи удмуртских песен, фонограф, восковые валики.

О Михаиле Петрове написано немало. Стоит только вспомнить работы Ф. К. Ермакова, П. Домокоша, А. Н. Уварова, А. С. Зуевой, З. А. Богомоловой и многих других авторов, в той или иной степени освещавших жизненный путь и творчество известного удмуртского поэта и писателя [Ермаков 1960, 1995; Домокош 1993; Зуева 1997; Уваров 2001; Богомолова 2001; Кириллова 2006]. Вместе с тем его творчество, его многогранная деятельность по-прежнему неисчерпаемы. В различных российских архивах обнаруживаются новые документы, письма и воспоминания, так или иначе касающиеся малоизвестных сторон жизни этого человека и отражающие глубину духовного богатства его личности.

В марте 2017 г. исполняется 80 лет, как М. Петров участвовал в одной из многочисленных экспедиций, организованных Фольклорным Кабинетом Ленинградского Института антропологии, археологии и этнографии АН СССР (*тогда его сокращенно называли ИАЭ или МАЭ*). Традиции проведения таких экспедиций с использованием существовавшей на тот период звукозаписывающей



аппаратуры, в частности, фонографов, были заложены еще в самом нач. XX в. В основном они были направлены на соби́рание языка и фольклора малочисленных народов Кра́йнего Севера, Сибири и Дальнего Востока [Бурыкин и др. 2005]. Что касается записей отечественными исследователями фольклора финно-угорских народов, то первым их провел известный русский собиратель и ученый Г. Д. Федоров 4 ноября 1914 г. в городке Ижма Пустозерской волости Печерского уезда Архангельской губ. (ныне г. Сосногорск Коми Республики), записавший на фонограф разговор двух коми-зырян [Денисов 2014, 30].

В первое послереволюционное десятилетие тоже проводились различные фольклорно-этнографические экспедиции с применением фонографов, но целенаправленная работа в этом отношении началась несколько позже. В сер. 1930-х гг. научные сотрудники Фольклорного Кабинета ИАЭ во главе с известным советским музыковедом Евгением Владимировичем Гиппиусом приступили к масштабной собирательской работе по теме «Песенный фольклор народов СССР», итогом которой должно было стать издание многотомного фольклорного сборника под названием «Песни народов СССР» (в рабочем варианте – «800 песен народов СССР»). Трудно сказать, была ли эта идея результатом их совместного творчества или она возникла под влиянием работ европейских коллег, с которыми еще в кон. 1920-х гг. советские фольклористы и музыковеды были хорошо знакомы. В воспоминаниях Е. В. Гиппиуса, например, упоминаются труды австрийского композитора Роберта Лаха, в частности, об исследованиях записей военнопленных из России, после ознакомления с которыми «...мы остро почувствовали недостаток наших знаний в области музыкального фольклора других народов СССР, прежде всего финно-угорских, в те годы еще очень мало изученных» [Гиппиус 2004, 228]. Именно в этот период начались стационарные и экспедиционные записи образцов музыкального фольклора финно-угорских, тюркских, палеоазиатских и других малочисленных народов русского Севера, Сибири и Дальнего Востока, впоследствии эти записи займут достойное место в фондах Фонограммархива ИРЛИ (Пушкинский Дом).

В связи с начавшейся подготовкой к созданию песенного сборника в различные регионы страны были направлены свыше 20 фольклорных экспедиций. Записи проводились на восковые валики с помощью фонографа Эдисона. Общее руководство работой осуществлял сам Е. В. Гиппиус (главный редактор всей музыкально-фольклорной серии) вместе со своей коллегой З. В. Эвальд. Одну из таких экспедиций для сбора фольклора финно-угорских народов было поручено возглавить уже известному к тому времени марийскому композитору Якову Андреевичу Эшпаю – одному из наиболее профессиональных исследователей марийского фольклора.

Справка: Эшпай Яков Андреевич (Анурсевич) (настоящая фамилия – Ишпайкин) (18(30).10.1890–20.02.1963), советский композитор, хормейстер, фольклорист, педагог, один из основоположников марийской профессиональной музыки. В 1930 г. окончил Московскую консерваторию по классу композиции. С 1931 г. научный сотрудник Марийского института языка, литературы и истории (Йошкар-Ола), который уже с 1917 г. собирал и исследовал марийские народные песни, участвовал в этнографических экспедициях, в том числе на территории Удмуртии и соседних с нею областей. Заслуженный деятель искусств Марийской АССР, с 1946 г. –



кандидат искусствоведения. Был создателем первых марийских инструментальных произведений для симфонического и духового оркестров, оркестра народных инструментов, для скрипки и фортепиано, а также большого числа сольных и хоровых вокальных сочинений. Записал и обработал более 500 народных мелодий.

Е. В. Гиппиус, хорошо знавший марийского композитора, предложил ему, помимо сбора песенного материала в Марийской Республике, провести экспедиционную работу и на территории Удмуртии. В помощь Я. А. Эшпаю был придан аспирант Ленинградского института языка и мышления В. И. Алатырев, начинающий удмуртский лингвист, который на месте должен был помочь ему в организации проведения записей.

В самом начале работы в Удмуртии экспедиция столкнулась с некоторыми организационными проблемами. Как писал впоследствии Я. А. Эшпай в своем письме-отчете Е. В. Гиппиусу, «...*Результаты работы хорошие, несмотря на все дефекты организационного порядка, – Алатырев, как организатор, оказался неподходящим...*» [ФАП № 29, л. 133]. По всей видимости, это побудило привлечь к экспедиционной работе еще одного сотрудника, которым оказался именно М. П. Петров, к тому времени уже известный удмуртский поэт и писатель. Кроме того, он был отличным знатоком фольклора и к тому времени издал несколько сборников народных песен*. Все это в конечном итоге сыграло свою роль, и он стал участником экспедиции.

Она прибыла в Удмуртию весной 1937 года и работала с 17 по 29 марта. Но, как отмечает впоследствии Михаил Петров в одном из своих писем, никто из местных специалистов, в том числе сотрудники УдНИИ, не был оповещен о ней [ФАП № 29, л. 134]. Это вызвало некоторое недовольство местной научной интеллигенции, но постепенно ситуация выправилась и многие сотрудники института участвовали в обсуждении собранных материалов, а некоторые, в частности, удмуртский писатель А. Н. Клабуков (бывший тогда сотрудником УдНИИ), непосредственно привлекались к расшифровке собранных материалов.

В задачу Михаила Петрова, помимо поиска исполнителей удмуртских песен и расшифровки записей на восковых валиках, входило ведение документации экспедиции: заполнение вкладышей к восковым валикам. Традиционно на каждый записанный восковой валик заполнялся отдельный бумажный вкладыш. На одной стороне его указывались: а) номер записи; б) место записи; в) дата записи; г) тип фонографа и скорость записи. На другой стороне отмечались названия песен или наигрышей, инструмент(ы), фамилии и инициалы исполнителей, их возраст, а иногда – профессия или место работы. Помимо этих вкладышей, М. П. Петров отдельно вел свои описи с большим количеством данных: указывая единую нумерацию записанных песен, номер валика, название песни или жанр, фамилию, имя и отчество исполнителя, его возраст, национальность, профессию, адрес проживания или место рождения. В некоторых случаях он дополнительно приводил перевод названия песни и краткое содержание на русском языке. Надо отметить, что Михаил Петрович блестяще справился с непростой задачей заполнения сопроводительных материалов экспедиции: аккуратный каллиграфический почерк,

* В 1934–1936 гг. на основе материалов, собранных в удмуртских деревнях, М. П. Петров издал два песенных сборника с одним и тем же названием – «Удмурт калык кырзаныёс» («Удмуртские народные песни»).



удивительная четкость и логика в заполнении сопроводительных материалов вызывают восхищение даже у опытных специалистов. Я. А. Эшпай отмечает в своем письме: «Писатель Петров все слова песен записал очень тщательно, он их приводит в порядок и придет к числу 4–5 апреля в Ленинград...» [ФАП № 29, л. 133].

Судя по датам на сопроводительных документах, экспедиция приступила к записям исполнителей 17 марта. Весна была в разгаре, а это означало, что дороги уже подтаяли и добираться до отдаленных сельских районов было непросто. Как это очевидно из письма-отчета Я. А. Эшпая, вначале возглавляемая им экспедиция планировала пригласить для записей удмуртских участников региональной Олимпиады искусств, проходившей в марте того же года в г. Кирове [ФАП № 29, л. 134], о чем была достигнута предварительная договоренность с сотрудниками Удмуртского управления искусств. Но они не выполнили своего обещания и после завершения Олимпиады распустили ее участников из Удмуртии по домам. Тем не менее, удалось провести записи участников декады удмуртского искусства, которая как раз в это время проходила в Ижевске. Однако Я. А. Эшпай не упоминает в своем отчете Е. В. Гиппиусу, что его экспедиция не выезжала в сельские районы республики, а проводила записи практически в одном месте – в Ижевске. Этот факт легко установить по датам записи и персональным данным информантов из различных районов республики. Иногда на одном восковом валике в один день записывались исполнители из сельских районов, расположенных весьма далеко друг от друга. Тем не менее, если опираться на данные сопроводительных материалов к записанным валикам, за 12 дней работы экспедиции удалось записать 35 восковых валиков. Последняя запись датируется 27 мартом 1937 года. Сразу же после этого Я. А. Эшпай уезжает в Марийскую Республику для продолжения сбора марийского фольклора.

Все работы по завершении отбора песен для сборника, их расшифровке, нотировке и составлению подстрочников на русском языке продолжились в Ижевске и легли на плечи Михаила Петрова. Сохранилось несколько копий протоколов совещания в Удмуртском НИИ по фольклору. Первое было проведено уже 1 апреля 1937 г. с повесткой дня: «Отбор песен для сборника “800 песен народов СССР”, издающегося к 20-й годовщине Октября. Песни записаны экспедицией Академии наук в лице т. т. Эшпая /композитор/ и Петрова М. П. /поэт/» [ФАП № 29, л. 105]. В протоколе указаны присутствовавшие на совещании сотрудники института: В. Пчельников, М. Петров, А. Бутолин, А. Клабуков, П. Чайников, И. Дядюков.

На этой встрече Михаил Петрович делает сообщение о принципах отбора и характере отбираемых песен. В дальнейшем проходило еще несколько встреч с обсуждением песен для включения в сборник, но именно принципы отбора вызвали некоторые разногласия среди сотрудников института.

Об этом Михаил Петров упоминает в свое письмо Е. В. Гиппиусу, с которым вел активную переписку: «Вот уже два раза собирались и похоже, что толку будет немного. Откровенно говоря, людей, которые понимали бы (в буквальном значении этого слова) в удмуртской песне (разумею главным образом в музыке, мелодиях) нет. Всяк, или вернее большинство, к отбору песен подходит со своей колокольни: поют в наших краях эту песню, значит, она идеальна. ...Мои же помыслы при отборе песен были сосредоточены на одном: отобрать по содер-



жанию и мелодии такие песни (независимо южные они или северные), чтобы показать подлинное творческое лицо удмуртского народа, во-первых, и чтобы Удмуртия не краснела за эти песни, во-вторых. ...Сборник имеет не только общесоюзное, но и международное значение» [ФАП № 29, л. 134].

Письма Михаила Петрова, адресованные Евгению Владимировичу Гиппиусу, а также Вере Францевне Кауколь, сотруднице того же Кабинета, редактору Удмуртского песенного отдела, сохранились в рукописном фонде Фонограммархива ИРЛИ (Пушкинский Дом) в С-Петербурге в папке под № 29.

В апреле того же года М. П. Петров выехал в Ленинград для продолжения работы над записями песен, собранными во время экспедиции в марте. Точной информации, был ли он лично знаком с Е. В. Гиппиусом до этой поездки, нет, но в процессе работы над собранным материалом в Фольклорной секции МАЭ они познакомились, и М. П. Петров получает задание дополнительно отобрать совместно с композитором Д. С. Васильевым-Буглаем песни для сборника. Пребывание в Ленинграде очень позитивно подействовало на Михаила Петровича. В одном из его писем к В. Ф. Кауколь читаем: *«Человечность, чуткость сотрудников фольклорной секции так на меня подействовали, что я даже не замечал – работаю я или гощу у самых лучших друзей»* [ФАП № 29, л. 137]. После возвращения из командировки он продолжает готовить подстрочники к записанным удмуртским песням. Активный подбор песен продолжался до лета 1937 г., но затем по известным причинам имя Михаила Петровича перестают упоминать в переписке и в официальных бумагах. В дальнейшем эту работу поручают сотруднику, а затем зав. секцией искусств УдНИИ В. А. Пчельникову, который в июне 1937 г. со второй экспедицией посетит Селгинский и Увинский районы Удмуртии, продолжив подбор песен для сборника.

В дальнейшем лишь небольшая часть материалов первой экспедиции Я. А. Эшпая и М. П. Петрова войдет в черновой рабочий вариант сборник «800 песен народов СССР». Впоследствии удмуртский сборник, восстановленный М. Г. Хрущевой и Р. А. Чураковой по архивным материалам, хранящимся в рукописном отделе Фонограммархива ИРЛИ (Пушкинский Дом), будет издан в Ижевске в 1989 г. [Гиппиус, Эвальд 1989].

В общей сложности участники первой экспедиции за 12 дней с помощью фонографа Эдисона на 35 восковых валиках записали 152 песни самых различных жанров. В единой нумерации среди других коллекций восковых валиков Пушкинского Дома им присвоены №№ 4310–4344. В этой работе участвовали более 80 исполнителей, в числе которых из состава экспедиции были В. И. Алатырев, исполнивший песню *«Понарь»* («Фонарь»), и М. П. Петров, исполнивший три песни: *«Султы, туганэ»* («Вставай, мой друг»), *«Ой, бусы но шорьёсын»* («Ой, среди поля») и *«Та турынез турнаны»* («Эту траву косить»). Полное описание коллекций с указанием исполнителей и исполненных произведений опубликованы в одной из работ автора данной статьи [Денисов 2010, 41–59].

Среди участников в составе ансамбля гуслиаров, исполнивших несколько плясовых, свадебных и игровых мелодий (валики №№ 4341–4344), указано имя Ипатия Абрамовича Коровина, 53 лет, колхозника из д. Пуро-Можга Малопургинского р-на. Интересно отметить, что еще во время Первой мировой войны в сентябре 1915 г., находясь в австро-венгерском плену в лагере Рейхенберг



(ныне г. Либерец, административный центр Либерецкого края, Чешская Республика), он был участником записей фольклора среди военнопленных, которые проводил известный австрийский ученый-антрополог Рудольф Пёх. Там он исполнил две рекрутские песни «Э, нэние, тій дядяе, малы монэ вордйды?» («Эх, маменька, тятенька, зачем меня родили?») и «Кык артэ писпуэд, кык артэ пи-пуэд...» («Две березки, два дуба...») [Денисов 2016, 70–71].

Фольклорные материалы, собранные первой удмуртской экспедицией Фольклорного Кабинета ИАЭ, по праву вошли в золотой фонд музыкального наследия удмуртского народа. Личный вклад, внесенный удмуртским писателем, поэтом, прозаиком и драматургом Михаилом Петровичем Петровым в работу этой экспедиции, был огромен – и в этом деле он проявил себя как неутомимый исследователь, как человек многогранного таланта и широкой эрудиции, оставивший для нас богатейшее творческое наследие.

В настоящее время записи этой экспедиции на восковых валиках и рукописные материалы к ним хранятся в Фонограммархиве Института русской литературы (Пушкинский Дом). Хотя еще в 1980-х гг. прошлого века информация с восковых валиков была переписана на магнитные ленты, сохранность их, к сожалению, вызывает определенные опасения. Поэтому специалистам и научной общественности Удмуртской Республики необходимо приложить максимум усилий для того, чтобы организовать оцифровку хранящихся в ИРЛИ удмуртских фольклорных коллекций и разместить их в звуковом архиве Удмуртского института истории, языка и литературы УрО РАН, где они будут надежно сохранены для будущих поколений.

ЛИТЕРАТУРА

- Богомолова З. А.* Река судьбы. Жизнь и творчество Михаила Петрова: Воспоминания, статьи, речи, письма / Сост. З. А. Богомолова. Ижевск: Изд-во «Удмуртия», 2001. 463 с.
- Бурыкин А. А., Гирфанова А. Х., Кастров А. Ю., Марченко Ю. И., Светозарова Н. Д., Шифф В. П.* Коллекции народов Севера в Фонограммархиве Пушкинского Дома. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2005. 132 с.
- Гиппиус Е. В., Эвальд З. В.* Удмуртские народные песни: тексты и исследования. Ижевск: УИИЯЛ УрО АН СССР, 1989. 84 с. (Памятники культуры. Фольклорное наследие).
- Гиппиус Е. В.* Избранные труды в контексте белорусской этномузыкологии / Ред.-сост. З. Можейко. Минск: Тэхналогія, 2004. 285 с.
- Денисов В. Н.* К 105-летию удмуртского классика М. П. Петрова // Ежегодник финно-угорских исследований. 2010. Вып. 3. С. 41–59.
- Денисов В. Н.* Из истории первых фонографических записей удмуртов и коми-пермяков в 1911–12 гг. на территории Верхнего Прикамья // Ежегодник финно-угорских исследований. 2014. Вып. 4. С. 30–35.
- Денисов В. Н.* Удмуртский фольклор устами уроженцев Кукморской земли: к 100-летию проведения фонографических записей военнопленных-удмуртов в Австро-Венгрии // Ежегодник финно-угорских исследований. 2016. Т. 9. Вып. 1. С. 69–73.
- Домокош П.* История удмуртской литературы / Пер. с венг. В. Васовчик. Ижевск: Изд-во «Удмуртия», 1993. 448 с.
- Ермаков Ф. К.* Поэзия и проза М. Петрова. Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1960. 220 с.
- Ермаков Ф. К.* Воспоминания о Михаиле Петрове: письма, воспоминания, статьи / Сост. Ф. К. Ермаков. Ижевск: изд-во «Удмуртия», 1995. 296 с.



Зуева А. С. Удмуртская литература в контексте языческих и христианских традиций. Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 1997. 372 с.

Кириллова Р. В. Мифопоэтика в поэзии Михаила Петрова: дисс. ... кандидата филологических наук. Ижевск, 2006. 182 с.

Уваров А. Н. Учитель / Воспоминания о Михаиле Петрове: Письма. Воспоминания. Статьи. Ижевск: Изд-во «Удмуртия», 2001. 464 с.

ФАП № 29 (Фонограммархив ИРЛИ (Пушкинский Дом), папка № 29: лист 105, лист 133, лист 134, лист 135, лист 137.

Поступила в редакцию 12.05.2017

Виктор Николаевич Денисов,
кандидат филологических наук, доцент,
научный консультант, Центр международного
и межрегионального сотрудничества, Москва – Санкт-Петербург.
115184, Россия, г. Москва, Озерковская наб., 22/24
e-mail: vicnicden@gmail.com

V. N. Denisov

To the 80th Anniversary of M. P. Petrov's Participation in the Folklore Expedition of the Institute of Anthropology, Archaeology and Ethnography of the Academy of Sciences of the USSR

The article is devoted to the 80th anniversary of the participation of M. P. Petrov, Udmurt poet and writer, in the folklore expedition in the territory of Udmurtia, which was organized by the Folklore Cabinet of the Institute of Anthropology, Archaeology and Ethnography of the Academy of Sciences, USSR. The expedition which was working on preparing of the book "800 Songs of the Peoples of the USSR" was headed by the composer Ya. A. Eshpay, one of the first Mari professional musicologist and folklorist. M. P. Petrov became one of the expedition participants. His versatile talent as a folklorist and an expert of folk songs was brightly shown in the course of the expedition. The materials collected by them, both written and audio, are now stored in the funds of the Phonogram Archive of the Institute of Russian Literature (*Pushkinsky Dom*) in St. Petersburg.

Keywords: folklore expedition, Eu. V. Gippius, Phonogram Archive of the Institute of Russian Literature (*Pushkinsky Dom*), recordings of the Udmurt songs, phonograph, wax cylinders.

Citation: Yearbook of Finno-Ugric Studies, 2017, vol. 11, issue 3, pp. 50–57. In Russian.

REFERENCES

Bogomolova Z. A. *Reka sud'by. Zhizn' i tvorchestvo Mikhaila Petrova: Vospominaniya, stat'i, rechi, pis'ma* [The river of destiny. The life and creative activity of Mikhail Petrov: Memoirs, articles, speeches, letters]. Sost. Z. A. Bogomolova. Izhevsk: Udmurtiya Publ., 2001, p. 463. In Russian.

Burykin A. A., Girfanova A. Kh., Kastrov A. Yu., Marchenko Yu. I., Svetozarova N. D., Shiff V. P. *Kollektsii narodov Severa v Fonogrammarkhiv Pushkinskogo Doma* [Collections of the Peoples of the North in the Phonogram-Archive of the Pushkin House.]. Saint-Petersburg: Philologicheskiiy fakul'tet SPbGU Publ., 2005. 132 p. In Russian.



Gippius Ye. V., Eval'd Z. V. *Udmurtskiye narodnyye pesni: teksty i issledovaniya*. [Udmurt folk songs: texts and studies]. Izhevsk: UIIYAL UrO AN SSSR Publ., 1989. 84 p. (Pamyatniki kul'tury. Fol'klornoye naslediyе [Monuments of culture. Folklore heritage]). In Russian.

Gippius Ye. V. *Izbrannyye trudy v kontekste belorusskoy etnomuzykologii* [Selected works in the context of Belarusian ethnomusicology]. Red.-sost. Z. Mozheyko. Minsk: Tekhnalogiya Publ., 2004. P. 228. In Russian.

Denisov V. N. *K 105-letiyu udmurtskogo klassika M. P. Petrova* [To the 105th anniversary of the Udmurt classic M. P. Petrov]. *Yezhegodnik finno-ugorskikh issledovaniy* [Yearbook of Finno-Ugrian Studies]. Izhevsk: Udmurtskiy universitet Publ. 2010, no. 3, pp. 41–59. In Russian.

Denisov V. N. *Iz istorii pervykh fonograficheskikh zapisey udmurtov i komi-permyakov v 1911-12 gg. na territorii Verkhnego Prikam'ya* [From the history of the first phonographic recordings of the Udmurts and Komi-Permyaks in 1911–12 in the territory of the Upper Prikamye]. *Yezhegodnik finno-ugorskikh issledovaniy* [Yearbook of Finno-Ugrian Studies]. Izhevsk: Udmurtskiy universitet Publ. 2014, no. 4, p. 30. In Russian.

Denisov V. N. *Udmurtskiy fol'klor ustami urozhentsev Kukmorskoy zemli: k 100-letiyu provedeniya fonograficheskikh zapisey voyennoplennykh-udmurtov v Avstro-Vengrii* [Udmurt folklore from the mouths of the Kukmor land natives: to the 100th anniversary of the phonographic recordings of the Udmurt prisoners of war in Austria-Hungary]. *Yezhegodnik finno-ugorskikh issledovaniy* [Yearbook of Finno-Ugrian Studies]. Izhevsk: Udmurtskiy universitet Publ. 2016, no. 9, issue 1, pp. 69–73. In Russian.

Domokosh P. *Istoriya udmurtskoy literatury* [History of Udmurt Literature]. Per. s veng. V. Vasovchik. Izhevsk: Udmurtiya Publ., 1993. 448 p. In Russian.

Yermakov F. K. *Poeziya i proza M. Petrova* [Poetry and prose by M. Petrov]. Izhevsk: Udmurtskoye knizhnoye izdatel'stvo Publ., 1960. 220 p. In Russian.

Yermakov F. K. *Vospominaniya o Mikhaile Petrove: pis'ma, vospominaniya, stat'i* [Memoirs of Mikhail Petrov: letters, memoirs, articles]. Sost. F. K. Yermakov. Izhevsk: Udmurtiya Publ., 1995. 296 p. In Russian.

Zuyeva A. S. *Udmurtskaya literatura v kontekste yazycheskikh i khristianskikh traditsiy* [Udmurt Literature in the Context of Pagan and Christian Traditions]. Izhevsk: Udmurtskiy universitet Publ., 1997. 372 p. In Russian.

Kirillova R. V. *Mifopoetika v poezii Mikhaila Petrova: Diss. kand. filol. Nauk.* [Mythopoetics in Mikhail Petrov's poetry. Cand. philol. sci. diss.]. Izhevsk, 2006. 182 p. In Russian.

Uvarov A. N. *Uchitel'. Vospominaniya o Mikhaile Petrove: Pis'ma. Vospominaniya. Stat'i* [A teacher. Memoirs of Mikhail Petrov: Letters. Memories. Articles]. Izhevsk: Udmurtiya Publ., 2001. 464 p. In Russian.

FAP № 29 (Fonogrammarchiv IRLI (Pushkinskiy Dom) [Phonogram Archive of the Institute of Russian Literature (Pushkinskiy Dom)], folder No. 29: sheet 105, sheet 133, sheet 134, sheet 135, sheet 137. In Russian.

Received 12.05.2017

Denisov Victor Nikolayevich,
Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor,
Scientific Consultant, Centre of International
and Interregional Cooperation, Moscow – Saint-Petersburg.
22/24, Ozerkovskaya emb., Moscow, 115184, Russian Federation
e-mail: vicnicden@gmail.com